

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

El Eco de Navarra

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en carta plana, 0'07 línea sencilla.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

La acción de las Diputaciones en beneficio del país

El proyectado ferrocarril anglo-vasco-navarro

Estado actual de este asunto interesante para Navarra y el distrito de Estella en particular.—Resultado de una entrevista celebrada por un redactor de EL ECO.—Las concesiones que hace el Estado en la nueva ley.—Triunfo de las Diputaciones.—Detalles completos sobre el estado de las obras y coste aproximado de las mismas.—¿Existe ya empresa para acometer el proyecto?—Impresiones técnicas.

Pleitesía a la actualidad

Al intentar hacer informaciones que se relacionen con los intereses generales del país...

El anglo-vasco-navarro

Vamos a ocuparnos hoy del ferrocarril anglo-vasco-navarro, en el que la nota de actualidad resulta aún más en los actuales momentos...

Un poco de historia

Y con tales propósitos nos encaminamos a un conocido hotel de esta localidad...

Comienzan las obras

Sin embargo animada la empresa por el apoyo que Diputaciones y país ofrecían...

Actitud del Estado

Claro está, continuó diciéndonos nuestro entrevistado, que la acción unificada de las tres Diputaciones...

Vicisitudes posteriores

Desde el momento en que el Estado se incautó del trozo de ferrocarril de Vitoria a Salinas...

El proyecto de ley

Y de este modo, y siempre de acuerdo con las tres Diputaciones...

Una incógnita sin despejar

Yo no se si decirle a usted que a mi juicio la empresa está ya formada.

Los dos sobrinos

—¿Dijo sir Ewes bajando la cabeza. —¡Pobre anciano, cuánto ha debido sufrir!

Los dos sobrinos

—¿Dijo sir Ewes bajando la cabeza. —¡Pobre anciano, cuánto ha debido sufrir!

Las Diputaciones subvencionadas

—Ya vemos que son positivas estas ventajas; y las Diputaciones subvencionadas...

El coste de las obras

—Y se ha modificado ya el coste aproximado de las obras?—decimos nosotros.

Estado actual de la línea

—Pues entonces, ¿cuál es el estado actual de la línea?—

¿Habrá empresa constructora?

—Desde luego es un punto sobre el que no se duda...

El negocio es reproductivo

—Además el negocio desarrollado en estas circunstancias parece reproductivo.

De verano

Todos los años, llegada esta época, salta como impulsado por oculto resorte...

Un incógnita sin despejar

Yo no se si decirle a usted que a mi juicio la empresa está ya formada.

Los dos sobrinos

—¿Dijo sir Ewes bajando la cabeza. —¡Pobre anciano, cuánto ha debido sufrir!

Lo que hace falta

Y tendiéndome la mano se despidió mi compañero...

Crónicas catalanas

(Servicio exclusivo de EL ECO DE NAVARRA.)

Las inspecciones de la ley del descanso dominical

La actitud en que se han colocado los obreros y dependientes...

¿Qué hacen los misteriosos unidos al gobierno?

Esta es la pregunta que se hacen todos los que...

Entre la juventud catalana se nota...

Entre hace meses un saludable espíritu de inacción...

Palique

De verano

Todos los años, llegada esta época, salta como impulsado por oculto resorte...

Un incógnita sin despejar

Yo no se si decirle a usted que a mi juicio la empresa está ya formada.

Los dos sobrinos

—¿Dijo sir Ewes bajando la cabeza. —¡Pobre anciano, cuánto ha debido sufrir!

salir de casa durante los meses de Agosto y Septiembre...

Otro de los números a que ya veníamos acostumbrados...

Bien es verdad que del propio modo que se cultivaba...

Lo que si ha dado señales de presencia, como en años anteriores...

No hay duda de que con todo ello demostramos los españoles...

De Sociedad

INDISCIPLINADO

—De modo que... —Que este invierno vestirán por vez primera el traje de largo...

Sin resolverse

Hace ya mucho tiempo que se plantó en los periódicos la cuestión del Castillo de Oite...

Sport vasco

En "Euskal-Jai"

Contendieron ayer tarde Aramendia y Lesaca, azules...

Sobrevinieron dos igualadas: una a 4 juegos y la otra a 5...

Estos jugaron muy bien, desarrollando un juego brillante...

—¿Bueno, ¿y después? —Después murió el hijo natural...

—¿Y se lo han concedido? —exclamó sir Ewes.

—¡Ah! —dijo Gervais, —el conde, tan buen noble...

—¿Y se lo han concedido? —exclamó sir Ewes.

—¡Ah! —dijo Gervais, —el conde, tan buen noble...

—¿Y se lo han concedido? —exclamó sir Ewes.

—¡Ah! —dijo Gervais, —el conde, tan buen noble...

—¿Y se lo han concedido? —exclamó sir Ewes.

—¡Ah! —dijo Gervais, —el conde, tan buen noble...

—¿Y se lo han concedido? —exclamó sir Ewes.

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

Pepe y Marquinez y Marquinez y Pepe, tuvieron arruques bromos y momentos de decadencia; hubo de todo, y conste que a nuestro juicio defendieron muy bien el difícil partido que ayer le tocó en suerte. El «catedra», teniendo la segunda vuelta.

K. CHETE.

### Notas agrícolas

**Los abonos en el cultivo del trigo y centeno**

Es un hecho conocido de todos los agricultores, que es imposible obtener cosechas abundantes sin abonar la tierra, es decir, sin devolverle el alimento que las plantas que la ocuparon, tomaron de ella.

El empleo, como único abono, del estiércol o abono de cuadra, resulta insuficiente para conservar la tierra en estado de producir buenas cosechas, pues no posee en cantidad suficiente, los elementos fertilizantes necesarios, la tierra se esquilma y a la larga pierde su fertilidad. Es, pues, de toda necesidad, recurrir al empleo de abonos químicos que complementen la suma de elementos que la planta necesita para su pleno desarrollo.

Así, el trigo necesita para su completo desenvolvimiento, es decir, para la formación de sus raíces, tallos, hojas y espigas, cantidades elevadas de potasa, ácido fosfórico, nitrógeno y cal; el centeno requiere también substancias nutritivas fácilmente asimilables, pues para producir 35 hectolitros por hectárea, necesita 114,25 kilogramos de nitrógeno, 29,95 kilogramos de ácido fosfórico y 83,96 kilogramos de cal.

El aumento producido en las cosechas pone en relieve la importancia del empleo de los abonos químicos, en particular el abono potásico.

### Navarra hace 30 años

**EL ECO DE NAVARRA**  
del 9 de Agosto de 1882.

Actualmente hay mucho enfermo en Pamplona, y esta anomalía sanitaria la achacan los médicos a la mala calidad de las aguas.

Durante el pasado mes de julio han ocurrido en Navarra 393 nacimientos y 454 defunciones, de las que corresponden a Pamplona 55 nacimientos y 93 defunciones.

Ha comenzado a funcionar con gran éxito la Gran Tejería Pamplonesa, de la que es director el señor Constantín.

Ha regresado de los baños de Ormaiztegui el Vice-Presidente de la Diputación don Raimundo Díaz.

Según los periódicos de San Sebastián, la primera corrida de la temporada celebrada el pasado día 6 dejó muy descontentos a los aficionados. El ganado de don Félix Gomez resultó manso, blando y escaso de libras y los matadores Lagartijo y Angel Pastor estuvieron muy desgraciados.

### En la Audiencia

**INFORMACIÓN JUDICIAL.**  
**Sumarios**

Pamplona.—Por muerte casual, sin procesado.  
Estética.—Por distracción de fondos embargados, id.  
Id.—Contra B. T., por daños.  
Id.—Contra V. A., por disparo y lesiones.

**Señalamientos**

San Sebastián.—Vista ante la Sala de lo civil del incidente promovido en el pleito de mayor cuantía entablado entre don Joaquín Caso y don Daniel Artolus, sobre prescripción de un crédito por cortas. Informará el Abogado señor Aranzadi; Procurador señor Acíz.

### GACETILLAS

La juventud del barrio de la Rochapea comenzará esta noche, con la tradicional hoguera, las metecas anuales en honor a su Patrono San Lorenzo.

En los dos días sucesivos habrá gaita y animado baile, tarde y noche, en el cerrado de la antigua fábrica del gas; y en las ventas no faltarán las sabrosas meriendas, con, el consabido y clásico plato de rellenos.

El próximo sábado comenzarán los preparativos para la caza en las famosas palmeras de Echalar, que cada año se ven favorecidas por mayor número de «sportimens».

Este año, según ya dijimos como rumor, las visitará el Rey durante el mes de Septiembre.

Se ha firmado por el Rey la carta de sucesión en los títulos de marqués de Monreal con grandesa y marqués de Santago a favor de don Juan Bernaldo de Quirós y Acosta.

Reciba nuestra enhorabuena.

Anoche a primera hora le fué administrado el Santo Viático al nuestro querido amigo el conocido farmacéutico don José Meritayay, cuyo delicado estado de salud inspira serios cuidados. Celebraremos su rápido restablecimiento.

En Azagra ocurrió días pasados una sensible desgracia.

Encontrábase trabajando en una casa en restauración de don Antonio Zudela y el obrero Antonio Merino Fernández, cuando de pronto se rompió el andamio en que estaba subido, cayendo a tierra de seis metros de altura y sufriendo lesiones de importancia en la cabeza y costado derecho, que han sido calificadas por el facultativo de pronóstico grave.

En el mes de Julio último se recaudaron por Tabacos 18 132 935 64 pesetas, con aumento de 1 399 153 peseta respecto de 1911 y de 766 500 respecto de Julio de 1910.

El total de los productos brutos de la renta de Tabacos de Enero a Julio se eleva a 123 43 millones.

Total que mientras la Tabacalera

prospera, los fumadores siguen aguantando mecha... pero mecha por cigarrillos.

**EL VINO ONA da fuerza y vigor** a los débiles, abre rápidamente el apetito, y regenera la sangre de los anémicos.

Dice un colega tudelano que de un tiempo a esta parte se vienen comiendo varias raterías de frutas y hortalizas en los fincas de aquella ciudad.

Tierras es el balneario mejor y más cómodo para los navarros. Por el tranvía de «El Iratí» se va en dos horas y cuarto de Pamplona a Liédana, y de allí a Tierras en 40 minutos en los magníficos automóviles (diez reales asiento) que circulan en combinación con el tranvía que sale de Pamplona a las 2 30 de la tarde. Pídanse prospectos é informes en la papelería de la Plaza del Castillo, 6, en el kiosko de periódicos que hay al final del Paseo de Sarasate, ó por correo al Administrador don Pedro Mancho.

mts v —12

En el barrio de la Rochapea ocurrió anteayer un suceso del que fueron protagonistas una vaca y una mujer.

En el momento en que la vaca iba a ser encerrada en la cuadra de la casa número 28 se revolvió contra su dueña Romualda Teiler, a la que volió empuñandola por el muslo derecho.

Recogida por unos vecinos, se pudo comprobar que se encontraba herida, por lo que se la condujo al Hospital Civil, donde se le apreció una lesión poco penetrante en el muslo derecho, en la que hubo que dar cuatro puntos de sutura.

Después de curada, volvió a su domicilio en estado satisfactorio.

La vista del pleito que estaba señalado para hoy en la Audiencia, se ha suspendido á instancia de una de las partes.

Ayer se mostró el tiempo más bonancible que los días anteriores, aunque no como corresponde al mes de Agosto.

Por la noche hubo música en la plaza de la Constitución, congregándose con este motivo numeroso público.

**Programa del concierto que tendrá lugar hoy en el restaurant «Besta-Jira»:**

- 1.ª Marcha Persé.—Linck.
- 2.ª Canción y Tarantelle.—Volpeli.
- 3.ª Bohemia, primera fantasía.—Puccini.
- 4.ª El Conde de Luxemburgo.—L'her.
- 5.ª Chigón d' Amour, vals.—Berger.

Restaurant BESTA-JIRA.—Comida del día 9 de Agosto.

Consomé Pajarski. Lengua'o al Simón. Filetes de ternera a la Clamart. Añublas verdes salteadas. Codornices con ensalada. Helado. Postres variados.

Cubierto cuatro pesetas.

Fiambres, helados, pastelería, etc.

Cerveza Spatenbrau.

Los tranvías tendrán su salida para «Besta-Jira» y regreso desde las cinco y media de la tarde hasta las diez de la noche, cada 30 minutos.

La Sociedad de Amigos del Arbol de Tafalla nos ruega rectificemos una gacetilla que publicamos días pasados dando cuenta de que no habían dado buen resultado los pinos recientemente plantados en las cercanías de aquella ciudad.

Según nos aseguran los amigos que nos escriben en nombre de la referida Sociedad, el resultado de la referida plantación es excelente, pues únicamente se han secado unos 40 de los 2 000 pinos que se plantaron.

Tan es así que la expresada entidad, prosiguiendo en su campaña de fomento del arbolado, proyecta seguir haciendo plantaciones en el próximo año.

Ha sido nombrado director de «El Defensor de la Rioja» nuestro querido amigo y paisano el ilustrado catedrático del Instituto de Logroño don Manuel Miranda Garro.

Sea enhorabuena.

Ha sido denunciado ante el Juzgado de esta capital, que instruye el correspondiente sumario por alineamiento de morada, el vecino de Esparza (cendea de Galar) Joaquín Nain, que días pasados se presentó en casa de su convecina Teodora Zabalegui, y con amenazas quiso obligarle á que abandonara su vivienda.

Os envidiará la ciencia, vuestra suerte no tendrá fin, si compráis el calzado Llorente.

Casa Llorente, Mayor 9. —13

De viajes.—De Tafalla ha llegado don Emilio Gomez del Villar.  
De San Sebastián y Madrid ha regresado á Lesaca don Javier Esparza y señora.  
Ha regresado á Puente la Reina el ex-diputado foral don Juan Santesteban.  
Ha marchado á Pittillas don Santos Oyaga.  
A Monreal doña Concepción Silva de Corta.  
De Bilbao ha regresado el Dr. don Jesús Landa.  
Ha marchado á Barcelona don Daniel Alzua.  
Ha llegado á esta capital don Pedro García de Garamendi.  
Ha regresado á Santander don Emilio Ruiz.  
Han marchado á Labayen nuestro compañero en la prensa don Antonio Saldías y familia.  
Ha marchado á Euzgui don Tomás Mendizabal.  
Ha marchado á Lodosa la familia de nuestro inolvidable amigo don Ricardo Gastón (q. e. p. d.)  
Ha marchado á San Sebastián don José Yanguans.  
Ha llegado de Caparroso el joven Abogado señor Aizpún.  
Ha regresado de Vitoria don Felipe Cebasés.  
Para Cestona sale hoy nuestro joven amigo don Cesareo Castillo.  
Ha marchado al Baleario de Be-

lescosin el teniente coronel de Constitución don Pedro Lillas acompañado de su esposa, doña Eustaquia González y doña Petra Resino.

Se encuentra en esta ciudad acompañado de su bella hija Elvira, el acudado capitán paisano y amigo nuestro don Ciriano Morea.

De Tudela ha marchado á Cauteireis el conocido abogado de aquella ciudad don Ruperto Cuadra.

De la misma población ha salido para San Sebastián el ilustrado capitán de Infantería don Julio Sanchis de Rada, acompañado de su bella esposa.

Ho-y sale para San Sebastián acompañado de su distinguida hermana, donde pasará una larga temporada, nuestro querido amigo el ilustrado Procurador de los Tribunales don Victoriano Añiz y del Frago.

Ha marchado á Olazagutía el señor Echevarri.

A Huesca el intrépido avisor Mr. Vedrines.

Ha marchado de Zarzosa la familia del digno Vicepresidente de la Diputación don Manuel Larraya.

Ha marchado á Tudela, Zarzagoza y Valencia el Hermano religioso de San Juan de Dios Feliciano Martínez.

Ha regresado de Vitoria el Vizconde de San Enrique.

Encuéntrase en Burgos el diputado de Córtes por Tafalla don Bartolomé Felú.

Encuéntrase en Zarzagoza don Agapito Sanz y su esposa.

Ha llegado á Millagro la bella señorita Mercedes Canales.

A Tolosa don José Legorburu.

Anoche llegó en el rápido de Madrid el digno Alcalde de esta capital don Joaquín Vías y Larrondo.

Para San Sebastián salió anoche en el rápido el diestro Ricardo Torres (Bombite) que ha permanecido unos días entre nosotros.

Todo el público dice, y es verdad, que para comprar calzado elegante, sólido y económico no hay zapatería como Las tres B B B, San S. número 16. —6-1

Por los agentes encargados del servicio fueron ayer reconocidos 193 docenas de huevos, de los cuales 27 fueron retirados de la venta por encontrarse en malas condiciones.

En Iturmendi y en una era propiedad del vecino don Nemesio Lecea un incendio, que no sin fundamento se supone ha sido intencionado, ha destruido unos ciento sesenta fajos de trigo, cuyo valor se ha tasado en 250 pesetas.

Como presunto autor de este hecho, ha sido detenido un joven vecino de Bascosilla llamado Juan José Fernández.

Todos estos días acude durante el mediodía numeroso público a los jardines y bosqueillo de la Taconera, disfrutando de la deliciosa temperatura que allí se respira.

La verdad es que mientras el calor no venga á ponerse imposible, no hay tal población veraniega como Pamplona.

¡Así que somos tantos los que aquí nos quedamos!

Urberasga de Ubilla, Marquina (Vizcaya).—Agus azoadas especeles para las enfermedades del aparato respiratorio.—Pídanse memorias y guías, que se remiten gratis. —38

En breve se abrirá el «Teatro Novedades» al público con un buen clonematógrafo, á cuyo efecto se está instalando en la parte posterior é independiente en absoluto del local la cabina para el aparato de proyecciones.

EL VINO ONA agradabilísimo al tomar, está probado que siempre hace bien; sus efectos fortificantes y aperitivos son inmediatos.

El soldado Emilio Sotés Garañoa, del batallón de cazadores de Reus, que se hallaba en esta plaza con licencia cuatrimestral, se presentará con urgencia en el Gobierno militar, para enterarle de un asunto que le interesa.

El Cinema-Actualidades continúa viéndose á diario muy concurrido. La empresa que lo explota, que por lo atenta mercede las simpatías del público selecto que allí acude, cuida de dar variedad al programa presentando películas sumamente interesantes, otras de gran novedad y no pocas instructivas.

Convalecientes  
Anémicos  
Débiles  
Inapetentes

**TOMAD VINO ONA**

DEL Dr. ARISTEGUI  
QUE DA  
SALUD  
VIGOR  
FUERZA

No es alcohólico ni está alcoholizado

Fincas rústicas y urbanas, comisión para la compra y venta. Tejería, 26, 3.º, todos los días de tres á cuatro de la tarde. (a) 180-83

**P. Ochotorena**  
Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos.  
Consulta de diez á una y de cuatro á seis. Gratuita para pobres de nueve á diez.  
CALLE MAYOR, 92, 3.º.  
mts v —15

**Guipúzcoa**  
San Sebastián 8 (10 noche.)

**Notas políticas**  
Habla el de Hacienda. —El incidente de Mazagán.

El ministro de Hacienda, que á la vez lo es de Jornada, estuvo al medio día en Miramar cumplimentando á la Reina.

A su regreso nos recibió á los periodistas en el Ministerio, diciéndonos que según le había comunicado doña Cristina, los Reyes de España estuvieron ayer en Londres visitando á los Soboranos británicos y que hoy habrá emprendido don Alfonso su viaje de regreso á esta ciudad, donde se le esperaba el sábado por la mañana.

También nos dijo que había conferenciado por teléfono con el señor Canalejas, el cual le comunicó que en todas partes reinaba tranquilidad.

Respecto al conocido incidente de Mazagán lo conceptúo sin importancia, no obstante afectar á un protegido español.

Por su parte el Gobierno había encargado al Secretario de la Legación de España en Tanger que se trasladara

### De la región

#### Alava

Vitoria 8 (11,10 noche)  
Teatralerías

En el correo de las seis y media han llegado los aplaudidos autores hermanos Quintero, que fueron recibidos en la estación por una comisión del «Real Ateneo Vitoriano» y muchos amigos.

Vienen con objeto de asistir á la representación de su obra «Malva loca», que se pondrá mañana en escena por la compañía Guerrero-Mendoza.

Al siguiente día se celebrará en dicho coliseo un festival en honor de los Quintero, representando los dos referidos notables autores el diálogo «Rosa y Rosita».

**El estado de Lecumberri**

Lecumberri ha pasado la noche bastante tranquilo. Después ha descansado algunos ratos.

Créese que tardará en curar una semana.

**La escuela de aviación**

En la próxima sesión que celebre el Ayuntamiento se tratará de la proposición que hace Garnier para instalar una escuela de aviación en Lacua.

Por parecer que se le darán todo género de facilidades para que cumpla sus propósitos.

**El Prelado**

La sem na próxima marchará á Bilbao donde pasará unos días el prelado de esta diócesis Dr. Cadena y Eleta.

**Los liberales**

Aun no se ha señalado el día para la celebración de la Asamblea provincial que han de celebrar los liberales alaveses bajo la jefatura del señor Aragón.

**El tiempo**

Hy hemos tenido un tiempo hermosísimo.

#### Vizcaya

Bilbao 8 (10 noche)  
Una conferencia

El señor Urquijo ha marchado á Santander para celebrar una conferencia con el gobernador civil de la provincia sobre las próximas festividades religiosas que han de celebrarse en Bogaña los días 13 14 y 15 de Agosto.

**Precauciones**

En Durango se ha reconcentrado mucha guardia civil, pues se teme que pueda alterarse el orden con motivo del milí que los nacionalistas van á celebrar en aquella localidad donde predominan los jaimistas y conservadores.

**La cuestión de la pesca**

Una comisión de pescadores de Bermea ha estado en la Diputación hoy para rogar á la Corporación provincial que interponga su influencia cerca del gobierno para que resuelva pronto el conflicto que tienen pendiente con los pescadores franceses que acuden á aquellas costas.

**Preliudio de fiestas**

Como preliudio de fiestas van colocándose ya varios barracones y cinematógrafos.

El R. al cine Rocamora ha comenzado ya á montar su barraca.

**Un meeting conservador**

El próximo domingo se celebrará en la vecina antegueta de San Salvador del Valle un meeting de propaganda conservadora á la que acudirá la plana mayor del partido de Bib-o.

Se dice que el señor Ibarra pronunciará un discurso aludiendo al pleito que mantienen con los nacionalistas.

**El Cardenal Almaráz**

D. José María Urquijo ha marchado á Azpetilla para saludar al Cardenal Almaráz y ponerse de acuerdo sobre su próximo viaje á Bilbao.

**Contra el juego**

Los inspectores de policía han dado una batida á las casas de juego que clandestinamente venían funcionando en Bilbao, denunciando siete de ellas.

**Aviación**

Aun no se ha llegado á un acuerdo con respecto á la aviación que ha de celebrarse en Bilbao durante las ferias.

Se dice que vendrá solamente el célebre aviador Garros.

**Barcelona**  
Barcelona 8 (20,40)

**Los ferroviarios**

Los empleados ferroviarios de Barcelona han solicitado permiso para celebrar el domingo próximo un meeting con objeto de adoptar acuerdos sobre la actitud que deben seguir ante el conflicto planteado por los ferroviarios de la Compañía del Sur.

**Propaganda conservadora**

Se anuncia para el próximo Septiembre varios meetings de propaganda conservadora organizados por la Juventud conservadora que con este motivo hará una tournée por Cataluña.

**El Nuncio**

Dícese que el Nuncio de S. S. vendrá á Barcelona en los primeros días de Septiembre, embarcando aquí con rumbo á Italia.

á Mazagán con el fin de abrir una amplia información sobre lo ocurrido.

Dicho diplomático ha cumplimentado desde luego la orden del Gobierno, efectuando el viaje á bordo del crucero «Rio de la Plata» por no haber ningún vapor mercante en disposición de ser utilizado para la travesía.

Por último nos dijo el señor Navarro Reverter que en Palacio había tenido ocasión de hablar brevemente con el embajador de Francia Mr. Geoffroy, quien refiriéndose á lo ocurrido en Mazagán convenia en reconocer que carecia en absoluto de importancia.

A la vez le manifestó dicho embajador que se hallaba muy agradecido á la reina doña Cristina por el interés que se había tomado por la salud de un hijo suyo operado con éxito recientemente en París.

**Veraneo regio**

Los infantitos estuvieron por la mañana en la playa y por la tarde salieron con sus ayas á pasear en coche por la carretera de Ayete, volviendo á Palacio por la de Hernani.

La Reina doña Cristina con la señorita de Silva pasó por la mañana á pie por diferentes calles y por la tarde paseó en coche por las afueras de la población.

**Viajeros egregios**

A las seis y cuarto de la tarde llegaron en un automóvil de la real casa que envió la Reina á Bilbao, los Infantes don Carlos, doña Luisa y don Reniero, que regresan de Santander.

Inmediatamente fueron á Palacio en donde conleron con la Reina, saliendo de nuevo á las ocho en automóvil para Hendaya, en cuya estación tomaron á las nueve y dos minutos el tren de lujo que ha de conducirlos á Suiza, donde pasarán unos días al lado de su padre el conde de Cserita.

Una vez que fueron despedidos en aquella estación fronteriza los Infantes don Carlos y doña Luisa, regresaron á esta capital el Infante don Reniero y los marqueses de Aguilar de Compo y Mesa de Asta.

**De regatas**

Han despertado general animación las regatas de balanderos próximas á celebrarse.

Hy han regresado de Santander con este objeto los balanderos del rey «Hispania», «Tonino» y «Giralda» y algunos otros.

En el Real Club Náutico se uliman toda clase de preparativos.

**De viajes**

Mañana es esperado de regreso de su corto viaje el marqués de la Torreclia, jefe superior de Palacio.

Hy ha llegado el ayudante del rey coronel don Francisco Echagá.

**Fuegos artificiales**

En estos momentos se está quemando en el parque de Alberdi-Eder, la colección de fuegos artificiales, que tuvo que suspenderse el domingo á causa de la lluvia.

Con este motivo se ha congregado frente al Gran Casino numerosa concurrencia.

**Sport vasco**

En Jar-Alai han jugado esta tarde Campitos y Arzamendi contra Larrañaga y Errezabal.

Desde el primer momento se advirtió la superioridad de los primeros y con ellos se fué el momento.

El partido se lo llevaron de calle los favoritos que hicieron los 50 tantos concertados por 38 en que quedaron los segundos.

**Taurinas**

Esta mañana han sido desencajonados los toros de Murube que han de lidiarse el próximo día 15.

Muchos aficionados presenciaron la operación, convalidando ánimos en que la corrida estaba inmejorablemente presentada.

En cambio los toros de Parladé que han de lidiarse el próximo domingo son recordatarios, pero muy finos sin embargo.

Los toros de Miura llegan esta noche y serán desencajonados mañana por la mañana.

**Marítimas**

Hy han anclado en la bahía de la Concha el destructor «Osado» y el torpedero «Halcón», que permanecerán aquí hasta pasadas las regatas de balanderos.

**Las modistas madrileñas**

En tres automóviles han continuado hoy su viaje á Biarritz las modistas madrileñas que han permanecido en ésta tres días en medio de los más grandes agasajos.

Se les dispensó una cariñosa despedida.

**Un exministro**

Hoy ha llegado de Cestona el exministro, señor Merino que se propone permanecer aquí unos días.

**Los portugueses**

También ha recibido don José la visita del diputado extremeño señor Rosado que ha protestado lo que se haya conducido en malas formas á algunos emigrados monárquicos portugueses que se hallaban en la provincia de Cáceres y han sido internados.

**El de Fomento**

Por último nos ha dicho Canalejas que en vista de que el conflicto de Almería tiende á solucionarse, el ministro de Fomento retrasa su viaje de regreso y el señor Zorita marchará con los ministros á San Sebastián.

**Un carrousel**

En Alcalá de Henares se prepara un carrousel por los oficiales de la brigada de caballería destacada en aquel cantón.

El carrousel se celebrará con fines benéficos.

**Una modificación**

En vista de la gran cantidad recaudada para la bandera del acorazado «España», S. M. la Reina doña Victoria ha dispuesto que se invierta tal cantidad en hacer tres banderas iguales para los tres acorazados que están actualmente en construcción.

**Una nueva ganadería**

Se asegura que un aristócrata muy conocido de Madrid ha adquirido una ganadería andaluza, y que al propio tiempo se propone erigirse en empresario de algunas plazas de toros con objeto de explotar el negocio.

**El viaje de los Infantes**

Telegramas de Bilbao, dan cuenta de haber llegado á dicha población, procedentes de Santander, los infantitos don Carlos y doña Luisa.

La llegada tuvo lugar á la una de la tarde y la recepción que les dispusó el pueblo de Bilbao fué afectuosa y entusiasta.

Doña Luisa fué obsequiada con magníficos ramos de flores.

Don Carlos recibió á las autoridades. Ha llegado á Bilbao el automóvil de Palacio, en el que los infantitos se trasladarán á San Sebastián, para proseguir luego su viaje á Suiza.

**Cosas de Portugal**

Dicen de Cáceres que hoy han pasado por aquella población veinticinco portugueses que se dirigen á Cadiz, los cuales, según la filiación de sus papeles son republicanos.

En el Palacio Episcopal no tenían la menor noticia sobre este particular.

**Juegos florales**

El Ateneo Catalán ha decidido celebrar Juegos florales coincidiendo con las fiestas generales de Ntra. Sra. de la Merced.

**Los tapiceros**

Se han reunido los tapiceros de Barcelona al objeto de formar una asociación.

MASANA.

### MADRID

Conferencias telefónicas y telegráficas recibidas desde las siete de la tarde hasta las 3 de la madrugada.)

### Dietario del Presidente

**La protesta del cardenal Aguirre.**

El señor Canalejas nos ha manifestado que al leer esta mañana la prensa, se ha enterado de la protesta que á nombre del episcopado español ha elevado el Cardenal Aguirre contra el intento de volver á discutir la ley de Asociaciones.

Ha dicho que se ha enterado también de que el mencionado documento se encontraba desde hace unos días en la Presidencia del Consejo, pero que allí no le habían dado curso por entender que era un escrito de mero trámite sin finalidad alguna en la ocasión presente.

También se ha enterado de que había otro escrito de protesta redactado en términos análogos, del Obispo de Jaen.

**Lo de Mazagán**

Nos ha dicho á continuación que no tenía noticias nuevas de Mazagán.

Ha preguntado al ministro de Marina si había salido ya el «Rio de la Plata» con dirección á dicho puerto conduciendo al secretario de la Legación, pero el ministro carecía de noticias concretas, pues había dado orden de que si no podía salir el «Rio de la Plata» por no tener el carbón suficiente, lo hiciese el «Reina Regente».

Esperaba tener esta noche noticias concretas sobre el particular.

**Los infantes**

Nos ha confirmado don José que los infantitos Carlos y Luisa habían salido de Santander con dirección á Bilbao y San Sebastián, para marchar después á Suiza á pasar una temporada.

**El viaje del Rey**

Ha confirmado la salida del rey para San Sebastián. Después de unos días volverá á marchar á Inglaterra y entonces se detendrá unos días en Sobrerbe, regresando después con la reina.

Ha conferenciado con Reverter y le ha dicho que todo está preparado para el Consejo de ministros que ha de celebrarse el lunes.

**Los diplomáticos**

Nos ha dicho también que procedente de su finca El Pantofo había llegado el ministro de Estado señor García Prieto y que había pasado la semana conferenciando con los señores Villalinda y Carre para arreglar ciertas cuestiones que precisa desarrollar antes de llegar á la firma del tratado franco-hispano.

El señor García Prieto regresará esta misma tarde al Pantofo y después marchará á San Sebastián.

También a pasado el general Virlato... Reunión en Estado... En recuerdo de Cánovas...

Los diputados en el Perú... TREMENDO ESCANDALO... Comunican de Lima que en la Cámara...

Sobre una denuncia Llorens y Lerroux en el Juzgado... En virtud de la denuncia de «El Radical»...

Unión agraria... Una comisión del nuevo partido llamado agrario...

Weyler á Barcelona... Ha marchado á Barcelona el capitán general de aquella región don Valeriano Weyler...

Notas de Melilla... Las luchas contra el Raisuli... Lo que dice la morisma...

Impresiones de Portugal... Los agentes del gobierno detienen á una dama inglesa...

Obras públicas... Han comenzado las obras en el río Júcar con objeto de evitar en la medida de lo posible...

Suicidio... Esta tarde se ha suicidado en su domicilio disparándose dos tiros, el capitán de infantaría...

Se trata de iniciar una suscripción en el Sindicato para subvenir con su importe á las más apremiantes necesidades de los obreros de Bolueta... Sobre la huelga de vidrieros...

Unas reformas... Están á punto de terminarse las reformas que se han ejecutado en el salón de sesiones del Congreso...

Más de Portugal... Dicen de Lisboa que algunos marinos han realizado un desembarco por orden del gobierno en Viana del Castillo...

UN HOSPITAL ESPAÑOL EN LA ARGENTINA... ACTOS DE INAUGURACION... Comunican de la Argentina que se ha celebrado con gran brillantez el acto de inauguración del magnífico Hospital...

Notas de Melilla... Las luchas contra el Raisuli... Lo que dice la morisma...

Impresiones de Portugal... Los agentes del gobierno detienen á una dama inglesa... Duarte dice que se trata de una equivocación...

Obras públicas... Han comenzado las obras en el río Júcar con objeto de evitar en la medida de lo posible...

Suicidio... Esta tarde se ha suicidado en su domicilio disparándose dos tiros, el capitán de infantaría...

Entre católicos... Los obreros católicos de Madrid, han enviado mensajeros á sus colegas de Bolueta...

que marcharon con motivo del asalto que se preparaba contra dicha población... La situación general del país ha empeorado bastante.

De provincias... Disgusto en Cadiz... Cadiz.—Continúa en aumento el disgusto por el desbarajuste que al parecer impera en todo lo concerniente á los actos organizados por el Gobierno...

Agentes carbonarios... Cuenca.—La población se muestra indignadísima ante el rumor de que se encuentran en esta provincia agentes carbonarios que vigilan á los emigrados...

El rápido de «La Tribuna»... Coruña.—Los viajeros del tren rápido organizado por «La Tribuna» con destino á Madrid para dar cuenta al Sr. Canalejas de este disgusto...

La huelga de tranvianos... Málaga.—La huelga de los tranvianos de esta capital continúa en el mismo estado...

Extranjero... Nevando en Agosto!... Londres.—Comunican de varias comarcas del reino británico que ha nevado copiosamente en las mismas, como si estuviesen en pleno invierno...

El espionaje... Berlín.—Ha terminado el sumario para su dueño una Estrujadora separadora de resajos modelo C. n.º 6...

BOLSA DE MADRID Cotización oficial comparada. Deuda perpetua á por 100 interior, exterior, ídem fin próximo, Deuda amortizable 5 por 100, Amortizable nuevo, Acciones del Banco de España, ídem de la Compañía Arrendataria de Tabacos, Azucareras preferentes, ídem ordinarias, Obligaciones, Banco Español del Río de la Plata, Cambios sobre París (tanto por ciento), ídem Londres (pesetas por libra esterlina), ídem París (esterlina española).

EN EL CORRO... Despues de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose al interior á 85'30 el ídem fin próximo á 85'30; los francos á 5'95; las libras á 26'69; el amortizable á 102'50.

Escándalos parlamentarios... Madrid 9 (3 madrugada.) Constantinopla.—En la Cámara se suceden estos días los escándalos violentos y en vista de ello se asegura que el sultán está dispuesto á ordenar su inmediata clausura.

Tres noticias... Madrid 9 (3'5 madrugada.) El señor Canalejas ha confirmado que el Rey llegará el sábado á San Sebastián y que despues de firmar el tratado irá á París á saludar á Mr. Fallieres.

Euskal-Jai... A las tres y media de la tarde.—Olazola y Azcoitia, del 9 y medio, azules; Errasti y Echaniz, del 9, rojos. Segundo partido.—Arrieta y Fernandez menor, del 8; azules; Abarrategui y Oyarzábal, del 9, rojos.

Institution St. Jean DE MAYORGA... Situado este Colegio, por una parte, á 11 kilómetros de Vitoria, con coche diario, y por la línea férrea á 52 kilómetros de Bayona, con 4 trenes diarios, ofrece considerables ventajas á los jóvenes de esta provincia...

SECCIÓN Y TALLER DE SASTRERIA... Se hacen trajes á medida con buenos paños, laminillas, estambres tanto en negro como en colores...



El día 16 de Julio... último desapareció del monte de Erice (Atez) el vecino del mismo Juan Pablo Zabalza, de 31 años de edad...

Motocicleta... Se vende modelo último, marca F. N., semi-nueva. Informarán: Rochapea 93, almacén. 8-1 (s)

A los veterinarios... Se vende herraje forjado á mano y tras puntado á 7 pesetas 50 céntimos los 13.392 kilos (errods). Nicolás Lecha, Tafalla. 8-1

Compra de carneros... La Junta de Abastos de Casparoso desea comprar 300 carneros churros del país de seis dientes, para vida ó recría. Las ofertas al presidente que suscriba...

Aparcero... (mediero) ó rentero se necesita en Monreal, para 4.320 áreas (480 rodras) y buena casa de labor. Dirigirse á Wenceslao Labiano en dicho pueblo. x p 4-2

Estrujadora... Se vende por ser de poco rendimiento para su dueño una Estrujadora separadora de resajos modelo C. n.º 6, adquirida el año pasado de la casa Francisco Casellas, de Barcelona, siendo su coste el de 550 pesetas y su rendimiento el de 8.000 kilos por hora...

Establecimientos Provinciales de Beneficencia de Navarra... En el Palacio de la Excm. Diputación y ante la Comisión Directiva de dichos Establecimientos, se admitirán proposiciones el día 10 de Agosto próximo...

Venta de 2 terneros... Se venden dos terneros superiores de 25 días de nacidos. Dirigirse á don Mariano Roncal, en Elfo (valle de Echauri). 3-3

Arriendo... Se arrienda una bodega situada en la calle Tejería con buenas luces. Informarán: Tejería número 36 y 38, 3.º 3-3 p

A los ganaderos... El que dese tomar en arriendo dos corralizas de 300 cabras cada una, se dirigirá á su propietario don Bernardino Albero, en Miranda de Arga. 6-4

Ayuntamiento DE OLITE... El domingo 11 de los corrientes, á las once horas, tendrá lugar en la Sala Consistorial de dicha ciudad, la subasta correspondiente para la adjudicación de las obras de construcción de un matadero para el sacrificio de reses de cerda...

Tos-Estreñimiento... Las pastillas pectorales para combatir la tos y los Polvos Regularizadores de Rincón contra el Estreñimiento, los hallará el público en la Farmacia de don Manuel Negrillos.—Mayor 55, á dos y dos reales respectivamente. 25-8

«La Estrella» PANADERIA... Se admite trigo en depósito á cambio de pan. NAVAS DE TOLOSA 37 8-4

Estudiantes... Curso de 1912 á 1913. «La Navarra» en Zaragoza, Casa de huéspedes. Por 10 reales diarios pago adelantado y 5 pesetas por el lavado y planchado al mes, el siguiente menú: Desayuno: café con leche y churros...

LA PERLA VASCONGADA Calle Zapateria, 37-PAMPLONA. PRECIO FIJO. Para demostrar al público en general que esta casa vende toda clase de artículos tanto en pieza como confeccionados...

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1884 Capital, 6.000.000 Ptas. Operaciones que realiza en su oficina en esta ciudad y en las de sus sucursales...

Academia preparatoria Para el ingreso en las carreras militares con arreglo al nuevo plan de estudios. Director: D. JOSÉ IRURETAGOYENA SOLCHAGA. Profesores: D. CARLOS LERET UBEDA y D. LADISLAO VISIERS ZUBIRI.

BANOS DE FITERO Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las afecciones reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos de 15 de Junio á 10 de Octubre...

Balneario de Belascoain (NAVARRA) Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas (gota, reumatismo, &c.) Evita los cólicos del riñón é hígado, expulsando los cálculos y arenas.

Vinos finos DE RIOJA tintos y blancos De venta en todos los buenos establecimientos. RIOJA FINO 1905. -1'10, pesetas botella. Depósito: M. ARIZ, «El Torino.» Representante en Navarra, JUAN ZABALO, Pamplona. js mt. -3

«LA ACTIVIDAD» Sociedad anónima de Seguros Vida Domiciliada en Pamplona (Navarra) FUNDADA EL AÑO DE 1899 HECHO EL DEPÓSITO PREVIO QUE DISPONE LA LEY Autorizada por R. O. del Ministerio de Fomento, fecha 8 de Julio de 1909

Obras.-Melilla Nodriza... El Ayuntamiento Constitucional de esta villa admitirá proposiciones para proceder al arreglo Casa Consistorial y ampliación de los locales destinados á escuelas municipales.

«ELECTRA MURILLO EL FRUTO» Hace falta un maquinista con conocimientos de su clase y libre de quintas que se encargue del servicio de dos centrales y derivados, con 7 pesetas de sueldo, desde el 14 ó 15 de los corrientes con sujeción á contrato. Dirigirse á don Casimiro Mura, Gerente. 5-4

Pidase en todos los Casinos, Cafés y Establecimientos el especial

ANISADO "Las cadenas de Navarra, marca registrada."

Gran premio Exposición de Lyon 1909.—Diploma de honor Exposición de Marsella 1909.—Medalla de oro Exposición de Paris 1909.—Medalla de oro Exposición de Buenos Aires 1910.

Pablo Esparza, cosechero y exportador de vinos

VILLAVA (Navarra).—Teléfono número 14

Representante en Pamplona Benito Rubio, Mayor 7.

Motores

DE GAS POBRE DE GAS DEL ALUMBRADO DE COMBUSTIBLES LIQUIDOS PARATODAS LAS INDUSTRIAS Y DE TODAS LAS POTENCIAS. Motores "DIESEL,"

Legítimos Motores "OTTO,"

CONCESIONARIO PARA ESPAÑA Y MARRUECOS RODOLFO RAU

PASEO DE RECOLETOS, 3. MADRID. Dirección Telefónica: LEGITIMOTTO

El Eco de Navarra

En venta en los puntos siguientes: En Madrid: Kiosco de don Patricio... En San Sebastián: Librería de Hilar... En Vitoria: Kiosco de don Pedro Alonzo... En Logroño: don Carlos Gil... En Zaragoza: Kiosco de don Antonio... En Tolosa: casa de Miguel García... En Calahorra: don Julián Antón...

Institución St. Pierre

11—Rue Triac, Bordeaux. Es uno de los más antiguos y acreditados centros de enseñanza para el estudio del idioma francés, en su rama comercial y preparación a las escuelas de Industrias y de Ingenieros Químicos. Habitaciones confortables. Vida de familia. Pídanse informes al Consulado de España en Burdeos.

Garage

Se arregla uno para automóvil con las reparaciones, water cloase, agua y luz eléctrica. Dirección: Lázaro Erro, Zapatería, 52.



Vapores correo A AMERICA

Compañía Hamburguesa y Hamburg América Linea

Servicios fijos directos a Montevideo, Buenos-Aires, Chile, Habana y Méjico, admitiendo carga y pasajeros

PRECIO DEL PASAJE EN TERCERA CLASE A BUENOS AIRES 125 PTAS.

Table with columns for Linea de Sud-América and Linea de Centro y México, listing ship names, departure dates, and destinations.

NOTA.—Se garantiza que el trato a bordo es espléndido, higiénico y esmerado. Comidas a la española, aprobadas por la Junta de Inspección de Emigración... Para informes y detalles EDMUNDO COUTO

SERVICIOS de la Compañía Transatlántica

Linea de Filipinas.—Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool... Linea de New-York, Cuba y Méjico.—Servicio mensual saliendo de Génova... Linea de Venezuela Colombia.—Servicio mensual saliendo de Barcelona... Linea de Buenos-Aires.—Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova... Linea de Canarias, Fernando Póo.—Servicio mensual saliendo de Barcelona... Linea de Cuba Méjico.—Servicio mensual a Habana, Veracruz y Tampico...

Piezas de recambio para toda clase de máquinas agrícolas

Advertisement for agricultural machinery parts by Juan H. Schwartz, Córdoba. Includes list of parts like SEGADORAS, TRILLADORAS, etc.

Docks Avicoles de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den a sus gallinas este admirable producto.

POLVOS DEL DR. SOUDRE

Lo mejor para curar las enfermedades del estómago por antiguas que sean es tomar antes de cada comida un paquetito de estos polvos.

Advertisement for Ortega's Peptona and compressed food products. Includes text: 'Vino de Peptona ORTEGA', 'COMPRIMIDOS ALIMENTICIOS ORTEGA'.

Advertisement for La Unión y el Fénix Español insurance company. Includes text: 'La Unión y el Fénix Español', 'COMPAÑIA DE SEGUROS REUNIDOS', 'CAPITAL SOCIAL 12.000.000 de pesetas efectivas'.

Advertisement for PASATIEMPOS puzzles. Includes text: 'PASATIEMPOS', 'JEROGLIFICO.—MUEBLE', 'Remitido por Gregorio Morte'.

Advertisement for 'Podemos probar' (We can prove) medicine. Includes text: 'Podemos probar', 'que nuestros agentes generales ganan más de 200 pesetas por semana'.

Advertisement for 'Papel para envolver' (Wrapping paper). Includes text: 'Papel para envolver', 'En los talleres de este periódico hay de venta papel para envolver'.

Advertisement for 'Una señora' (A lady) medicine. Includes text: 'Una señora', 'Ofrece indicar gratuitamente todos los que sufren de neurastenia, reuma y gota'.

Boletín Religioso (Religious Bulletin) section with text about Santoral and cultos.

Estafeta local (Local Post Office) section with 'VALORES LOCALES' and 'Cambios corrientes de la plaza'.

REGISTRO CIVIL (Civil Registry) section with birth and death records.

MERCADO DE CEREALLES (Grain Market) section with prices for wheat, corn, etc.

EL TIEMPO (Weather) section with temperature and barometric data.

MARCEL DE PAMPLONA (Pamplona Market) section with various goods and prices.